

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1992/1993

Συνεδριάσεις από 16 έως 20 Νοεμβρίου 1992
 ΜΕΓΑΡΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ — ΣΤΡΑΣΒΟΥΡΓΟ

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ 16 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1992

(92/C 337/01)

ΜΕΡΟΣ I

Διεξαγωγή της συνεδρίασης

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. KLEPSCH,

Πρόεδρου

(Έναρξη της συνεδρίασης στις 5 μ.μ.)

1. Επανάληψη της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την επανάληψη της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είχε διακοπεί στις 30 Οκτωβρίου 1992.

2. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών

Ο κ. Collins γνωστοποιεί γραπτώς ότι ήθελε να ψηφίσει υπέρ της αίτησης για επίσπευση της ψηφοφορίας των προτάσεων ψηφίσματος για το κλείσιμο των ανθρακωρυχείων στο Ηνωμένο Βασίλειο (μέρος I, σημείο 11 των ΣΠ αυτής της ημερομηνίας).

Παρεμβαίνουν:

— η κ. Ewing η οποία επανέρχεται στις αιτήσεις που διατυπώθηκαν κατά τη διάρκεια της προηγούμενης

περιόδου συνόδου να επιληφθούν η Νομική Επιτροπή και η Νομική Υπηρεσία του Κοινοβουλίου του ζητήματος της νομιμότητας της πρότασης κανονισμού της Επιτροπής που καθορίζει κοινοτικό καθεστώς για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια (COM(92)0387) (Ο κ. Πρόεδρος δηλώνει ότι το θέμα αυτό θα τεθεί υπόψη της Νομικής Επιτροπής και της Νομικής Υπηρεσίας του Κοινοβουλίου και της αναγιγνώσκει σχετική επιστολή που της απηύθυνε)

— ο κ. Killilea ο οποίος υποστηρίζει την παρέμβαση της κ. Ewing και αμφισβητεί τον τρόπο με τον οποίο εθίγησαν από το Κοινοβούλιο τα προβλήματα της αλιείας·

— ο κ. Fitzgerald ο οποίος επανέρχεται στην παρέμβαση που άκανε κατά την έναρξη της περιόδου συνόδου του Οκτωβρίου (μέρος I, σημείο 2 των ΣΠ της 26ης Οκτωβρίου) με την οποία διαμαρτυρήθηκε για το γεγονός ότι οι προφορικές ερωτήσεις που είχε υποβάλει προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή μετετράπησαν σε γραπτές ερωτήσεις· επισημαίνει ότι εξακολουθεί να μην έχει λάβει ακόμα την απάντηση της Προεδρίας· (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι θα λάβει απάντηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας εβδομάδας)

— ο κ. Κωστόπουλος ο οποίος διαμαρτύρεται για μία δήλωση του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΟΚ-Τουρκίας σχετικά με την Κύπρο και την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία, που θεωρεί ως αντιβαίνου-

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

σα στην κοινοτική αλληλεγγύη· ζητεί όπως το Συμβούλιο προβεί σε δήλωση επ' αυτού του θέματος. Ζητεί εξάλλου αφενός, όπως η έκθεση και η συμπληρωματική έκθεση Dury για την Τουρκία (A3-0193/92 και A3-0193/92/ΣΥΜΠΛ.) αναβληθούν και αφετέρου όπως η Επιτροπή προβεί σε δήλωση για την GATT και τη διαμάχη μεταξύ των κ.κ. Delors και MacSharry, αντιστοίχως Προέδρου και Μέλους της Επιτροπής (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά για τα δύο πρώτα τμήματα της παρέμβασής του, ότι τα σημεία αυτά θα μπορέσουν να τεθούν κατά τη διάρκεια της συζήτησης που θα διεξαχθεί επί της έκθεσης Dury):

— ο κ. Δεσύλλας ο οποίος, αναφερόμενος στην απεργία πείνας ενός κρατουμένου συνείδησης στην Ελλάδα, που φυλακίστηκε το 1990, ζητεί όπως η Προεδρία προβεί σε διάβημα προς τις ελληνικές αρχές (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι το θέμα αυτό θα εξετασθεί):

— ο κ. van der Waal για ΣΠ της 30ής Οκτωβρίου

— ο κ. Falconer ο οποίος, επανερχόμενος στις παρεμβάσεις που έκανε κατά τις περιόδους συνόδου του Ιουλίου και του Σεπτεμβρίου, κατά τις οποίες είχε διαμαρτυρηθεί για το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν διαβίβασε στο Κοινοβούλιο το σχέδιο σύμβασης για τον έλεγχο των εξωτερικών συνόρων, μολονότι το κείμενο αυτό ήταν διαθέσιμο στη Βουλή των Κοινοτήτων του Ηνωμένου Βασιλείου, ζητεί όπως όλοι οι βουλευτές δυνηθούν να λάβουν το κείμενο αυτής της σύμβασης (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για να εξευρεθεί λύση σ' αυτό το πρόβλημα, χωρίς να παραλείψει να υπογραμμίσει ότι δεν πρόκειται για κείμενο του Συμβουλίου αλλά των ενδιαφερομένων κυβερνήσεων):

— ο κ. Εφραιμίδης ο οποίος, αφού αναφέρεται στην απεργία πείνας 18 Κούρδων βουλευτών της Μεγάλης Τουρκικής Εθνοσυνέλευσης ως μέσου διαμαρτυρίας κατά των διώξεων εις βάρος του κουρδικού πληθυσμού στη Βόρεια Τουρκία ζητεί όπως ο Πρόεδρος αποστείλει σε μήνυμα υποστήριξης προς τους βουλευτές αυτούς:

— ο κ. Παγορόπουλος ο οποίος υποστηρίζει αυτή την παρέμβαση, υπενθυμίζει ότι το Σώμα ενέκρινε ψήφισμα επ' αυτού του θέματος το Σεπτέμβριο και εκφράζει τη λύπη του διότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή δεν υιοθέτησαν σθεναρή στάση έναντι της Τουρκίας· ζητεί όπως η Προεδρία προβεί σε διάβημα προς τα δύο αυτά όργανα.

— ο κ. Ζαββός για το σχέδιο ημερησίας διατάξεως.

(Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι θα εξετασθούν τα υπόλοιπα θέματα που τέθηκαν στις διάφορες παρεμβάσεις και θα δοθεί ενδεχομένως απάντηση την επομένη):

Τα συνοπτικά πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

3. Έλεγχος της εντολής

Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών, το Σώμα αποφασίζει να επικυρώσει την εντολή των κ.κ. Froment Meurice, Lamanana και Soulier.

4. Αίτηση για την άρση της βουλευτικής ασυλίας του κ. Τσίμα

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η αίτηση για την άρση της βουλευτικής ασυλίας του κ. Τσίμα που υποβλήθηκε από τις ελληνικές αρχές και ανακοινώθηκε στο Κοινοβούλιο στις 15 Φεβρουαρίου 1990, κηρύχθηκε άνευ αντικειμένου από την Επιτροπή Κανονισμού, Ελέγχου της Εντολής και Ασυλιών, αφού οι ελληνικές αρχές γνωστοποίησαν ότι η διαδικασία έχει ανασταλεί.

Παρεμβαίνει ο κ. Langer.

5. Παραπομπή σε επιτροπές

Κλήθηκαν να γνωμοδοτήσουν:

— η Επιτροπή ΕΟΣ, στην πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό που καθορίζει τις διατάξεις που εφαρμόζονται για την κατοχή και την εμπορία δειγμάτων ειδών άγριας χλωρίδας και πανίδας (C3-0030/92), (αρμοδία επί της ουσίας: ΠΕΡΙΒ — κλήθηκε ήδη να γνωμοδοτήσει: Οικονομική Επιτροπή):

— η Επιτροπή Πολιτισμού, επί του θέματος «ίσοι μισθοί» (εξουσιοδοτήθηκε να εκπονήσει έκθεση: Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων):

— η Επιτροπή Ανάπτυξης, στην πρόταση ψηφίσματος του κ. Τσίμα για τις σχέσεις μεταξύ της ΕΟΚ και του Βιετνάμ (B3-0265/90) (αρμοδία επί της ουσίας: Πολιτική Επιτροπή):

— οι Επιτροπές Ανάπτυξης, Γεωργίας και Περιβάλλοντος στην έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου που αφορά την κοινή οργάνωση των αγορών ζάχαρης και της ισχυλικής (εξουσιοδοτήθηκε να εκπονήσει έκθεση: Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού):

6. Εξουσιοδότηση για την εκπόνηση εκθέσεων

Το Διευρυνθέν Προεδρείο εξουσιοδότησε:

— την Οικονομική Επιτροπή και την Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων να εκπονήσουν κοινή έκθεση όσον αφορά την απάντηση της Κοινότητας στη διαδικασία αναδιάρθρωσης και στην οικονομική και κοινωνική κρίση στα νέα ομόσπονδα γερμανικά κρατίδια:

— την Επιτροπή Πολιτισμού να εκπονήσει:

— έκθεση σχετικά με την εκπαίδευση και την υγεία στα σχολεία (κλήθηκε να γνωμοδοτήσει: Επιτροπή Περιβάλλοντος):

— έκθεση σχετικά με την εκπαίδευση και το περιβάλλον (κλήθηκε να γνωμοδοτήσει: Επιτροπή Περιβάλλοντος):

— έκθεση σχετικά με την ανάπτυξη και τη συνεργασία ΕΟΚ-Ηνωμένων Πολιτειών στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης:

— την Επιτροπή Δημόσιων Ελευθεριών να εκπονήσει έκθεση για την καταπολέμηση της διεθνούς απάτης:

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

- την Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού να εκπονήσει:
 - έκθεση για την διαχείριση των πιστώσεων και των χρηματοδοτικών μέσων που έχουν επιπτώσεις στην προστασία του περιβάλλοντος (κλήθηκε να γνωμοδοτήσει: Επιτροπή Περιβάλλοντος)
 - έκθεση σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ των θεσμικών και άλλων Οργάνων που είναι επιφορτισμένα με τον έλεγχο της εκτέλεσης του κοινοτικού προϋπολογισμού
 - έκθεση για τη διαχείριση και τον δημοσιονομικό έλεγχο των επιχειρήσεων του ΕΓΤΠΕ — Εγγυήσεις,
 - έκθεση σχετικά με τις αυτόνομες αρμοδιότητες έρευνας και ανακρίσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στο πλαίσιο της νομικής προστασίας των οικονομικών της συμφερόντων (κλήθηκε να γνωμοδοτήσει: Επιτροπή Δημοσίων Ελευθεριών)
- την Επιτροπή Θεσμικών Θεμάτων να εκπονήσει έκθεση για το ρόλο των εθνικών εμπειρογνομώνων και το δικαίωμα πρωτοβουλίας της Επιτροπής

7. Αναφορές

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε τις αναφορές:

- του κ. Harald BRAUN (αριθ. 705/92)
- του κ. Eric WHITEWAY και 55 άλλων συνυπογραφό-
ντων (αριθ. 706/92)
- του κ. Hans Hermann BECKER (αριθ. 707/92)
- της κ. TIBERI και 45 άλλων συνυπογραφό-
ντων (αριθ. 708/92)
- του κ. Theobald WEBER (αριθ. 709/92)
- του κ. Willi SCHICKEDANZ (αριθ. 710/92)
- της Comitato per i Musei di Scienza e Tecnica di Padova
(αριθ. 711/92)
- της Comitato Val di Zena και 28 άλλων συνυπογραφό-
ντων (αριθ. 712/92)
- του κ. Adolfo AYALA και 2 άλλων συνυπογραφό-
ντων (αριθ. 713/92)
- του κ. Fernando Manuel SOUSA GRANJO (αριθ. 714/92)
- του κ. José Álvaro CHAVES ROSA και 5 άλλων συνυπο-
γραφό-ντων (αριθ. 715/92)
- του κ. Alexandre CHAVES ROSA και 5 άλλων συνυπο-
γραφό-ντων (αριθ. 716/92)
- της κ. Ann Rose GASH (αριθ. 717/92)
- της κ. Isabelle BARBIER (αριθ. 718/92)
- του κ. José Maria LARA SANZ (αριθ. 719/92)
- του κ. Ramon CAMP I BATALLA (αριθ. 720/92)
- του κ. Salvatore RAPPA (αριθ. 721/92)
- του κ. George MOTHERS (αριθ. 722/92)
- της κ. Janet CUMMINGS και 10 άλλων συνυπογραφό-
ντων (αριθ. 723/92)
- της Comité Belge — Amérique Indienne και 200 άλλων
συνυπογραφό-ντων (αριθ. 724/92)
- του κ. Massimo CERIANI DELFINO (αριθ. 725/92)
- της κ. Christiane SEIFFERT (αριθ. 726/92)
- της Gesellschaft der Freunde des Metropol-Theaters Berlin
e.V. (αριθ. 727/92)

- του κ. Alberto PIERONI (αριθ. 728/92)
- του κ. Jacques RENARD (αριθ. 729/92)
- του κ. Derek BULL (αριθ. 730/92)
- της Grupo Ecologista Cardoncillo και 63 άλλων συνυπο-
γραφό-ντων (αριθ. 731/92)
- του κ. Heinz-Günter PAPE (αριθ. 732/92)
- του κ. Patrick VERBEKE (αριθ. 733/92)
- του κ. Heiner SCHOLZ (αριθ. 734/92)
- της κ. Felicia GRYNBAUM και 380 άλλων συνυπογρα-
φό-ντων (αριθ. 735/92)
- της κ. Christine LÖBE και 15 άλλων συνυπογραφό-
ντων (αριθ. 736/92)
- της Verkehrsclub der Bundesrepublik Deutschland e.V.
(αριθ. 737/92)
- του κ. A. GOMERSALL (αριθ. 738/92)
- της La Unitat del Poble Valencia (αριθ. 739/92)
- του κ. Henri LA COMBLEZ (αριθ. 740/92)
- του κ. A. του κ. JOHNSTONE (αριθ. 741/92)
- της Bürgerinitiative Hochwasserschutz e. V. (αριθ. 742/92)
- του κ. Antonio MIRANDA (αριθ. 743/92)
- του κ. Joaquim PINHEIRO MARTINS COELHO (αριθ.
744/92)
- του κ. F. RANCE et 27 autres signataires (αριθ. 745/92)
- του κ. Karl STRÖDER (αριθ. 746/92)
- της κ. Marie JOUNIAUX (αριθ. 747/92)
- της κ. Antonia GRANER (αριθ. 748/92)
- της κ. Maria Júlia OOM DO VALE HENRIQUES και 1161
άλλων συνυπογραφό-ντων (αριθ. 749/92)
- της κ. Αικατερίνης ΤΑΝΓΚΑΛΑΚΗ (αριθ. 750/92)
- του κ. Vicente GUTIERREZ PÉREZ (αριθ. 751/92)
- της κ. Margaret LANGRISH και 20 άλλων συνυπογρα-
φό-ντων (αριθ. 752/92)
- του κ. William S. HITCHEN (αριθ. 753/92)
- της Federation of European Motorcyclists και 33.500 άλ-
λων συνυπογραφό-ντων (αριθ. 754/92)
- του κ. Andrés CANO SUÁREZ και 1 άλλου συνυπογρα-
φό-ντος (αριθ. 755/92)
- του κ. Guido KAST (αριθ. 756/92)
- της κ. Stella NOLAN (αριθ. 757/92)
- του κ. ROZENBAUM (αριθ. 758/92)
- της Fondation Universitaire Luxembourgeoise και 53 άλ-
λων συνυπογραφό-ντων (αριθ. 759/92)
- του κ. James Rowland Scott LYON (αριθ. 760/92)
- του κ. Vincent DIERICKX και 462 άλλων συνυπογρα-
φό-ντων (αριθ. 761/92)

Οι αναφορές αυτές έχουν καταχωρηθεί στο πρωτόκολλο βάσει του άρθρου 128, παρ. 3 του Κανονισμού και, σύμφωνα με την παράγραφο 4 του ίδιου άρθρου, παραπέμπονται για εξέταση στην Επιτροπή Αναφορών.

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

Αποφάσεις που αφορούν διάφορες αναφορές:

α) αναφορές που κηρύσσονται παραδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 128, παρ. 4 του Κανονισμού:

— επί των οποίων η εξέταση έχει περατωθεί:

— αριθ. 458/91: ο αναφέρων θα λάβει τις πληροφορίες που δόθηκαν από την Επιτροπή,

— αριθ. 153⁽¹⁾, 157⁽²⁾, 179, 186⁽¹⁾, 201, 202, 204, 219, 248, 263, 264, 278, 280, 284, 286 και 287/92⁽¹⁾: οι αναφορές αυτές θα διαβιβασθούν στις αρμόδιες επιτροπές ή αντιπροσωπείες προς ενημέρωση ή για τη συνέχεια που θα δοθεί,

— αριθ. 169/92: καταχωρήθηκε εκ παραδρομής (στην πραγματικότητα η επιστολή αυτή δεν αποτελεί αναφορά),

— αριθ. 206, 274 και 281/92: οι αναφέροντες θα λάβουν σχετική τεκμηρίωση,

— αριθ. 214/92: διαβιάστηκε στην κ. Vaussade, ευρωπαϊκό διαμεσολαβητή επί του θέματος,

— αριθ. 279/92: ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου παρεκλήθη, με χωριστή επιστολή να επικοινωνήσει με τις γερμανικές αρχές,

— αριθ. 290/92: πρόκειται στην πραγματικότητα για συμπλήρωμα της τεκμηρίωσης για την αναφορά αριθ. 746/90.

— συνέχεια που δόθηκε:

— αριθ. 639/90⁽³⁾: η Επιτροπή θα έχει ακόμα μία συζήτηση για τη συνέχεια που πρέπει να δοθεί,

— αριθ. 155, 163, 164, 166, 170, 171, 175, 177, 178, 180, 182, 183, 185, 187, 191, 192, 193, 197, 198, 199, 200, 203, 205, 207⁽⁴⁾, 211, 212, 213, 218, 220⁽⁴⁾, 223, 224, 225, 226, 228, 234, 235, 237, 240, 241, 242, 244, 245⁽⁴⁾, 246, 251, 252, 254, 258, 259, 260, 261, 266, 268, 269, 270, 272⁽⁴⁾, 273, 275, 282, 285⁽⁴⁾, 291, 293, 295, 297, 298 έως 348/92⁽⁴⁾: διαβιάστηκαν για συμπληρωματικές πληροφορίες προς την Επιτροπή,

— αριθ. 195, 217 και 233/92: ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου παρεκλήθη, με χωριστή επιστολή, να επικοινωνήσει με τις ισπανικές αρχές,

— αριθ. 249/92: ο αναφέρων εκλήθη να προσκομίσει λεπτομερέστερα στοιχεία,

— αριθ. 262/92: ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου παρεκλήθη, με χωριστή επιστολή, να επικοινωνήσει με τις γαλλικές αρχές,

β) Αναφορές των οποίων η εξέταση έχει περατωθεί:

— βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 129, παρ. 3 του Κανονισμού:

— αριθ. 134, 189 και 370/88, 20, 396, 508, 551 και 565/89, 407, 442, 605, 608, 624, 669, 687, 696, 717 και 722/90, 35, 48, 69⁽¹⁾, 141, 217, 243⁽²⁾, 248, 252, 253, 274, 284, 299, 307, 314, 344, 383, 420, 460⁽³⁾, 467, 489, 504, 519, 549, 642, 643, 572 και 577/91.

— βάσει των πληροφοριών που δόθηκαν από τη Νομική Υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου:

— αριθ. 21/90.

γ) άλλες αποφάσεις:

— αριθ. 168/86: η αίτηση του αναφέροντος που αποσκοπεί στο να ξαναρχίσει η εξέταση της αναφοράς του δεν γίνεται αποδεκτή,

— αριθ. 628/90: η Νομική Υπηρεσία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κλήθηκε να γνωμοδοτήσει.

— αριθ. 421/91: η εξέταση αυτής της αναφοράς, η οποία κατατέθηκε με 24.797 υπογραφές περατώθηκε κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής στις 26 και 27 Μαρτίου 1992 βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από την Επιτροπή και διαβιάστηκαν για τη συνέχεια που θα δοθεί στην Επιτροπή Περιβάλλοντος: Εν τω μεταξύ προστέθηκαν ακόμη 5.966 υπογραφές,

— αριθ. 244/92: η Νομική Υπηρεσία καθώς και η Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας κλήθηκαν να γνωμοδοτήσουν,

δ) αναφορά που αποσύρθηκε από τον αναφέροντα:

— αριθ. 165/92.

ε) αναφορές που κηρύχθηκαν απαράδεκτες βάσει του άρθρου 128, παρ. 5 του Κανονισμού και αρχειοθετήθηκαν:

— αριθ. 478/91⁽⁴⁾ (ο Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κλήθηκε, με χωριστή επιστολή, να επικοινωνήσει με τις γερμανικές αρχές για την επίτευξη φιλικής διευθέτησης), 152, 156, 158, 160, 162⁽⁵⁾, 167, 168, 172⁽⁵⁾, 174, 181⁽⁵⁾, 184⁽⁵⁾, 189⁽⁵⁾, 190⁽⁵⁾, 194⁽⁵⁾, 209, 210⁽⁵⁾, 215, 216⁽⁵⁾, 221, 230, 231⁽⁵⁾, 232, 236, 238⁽⁵⁾, 239⁽⁵⁾, 243, 247, 250, 253⁽⁵⁾, 255⁽⁷⁾, 256, 265, 267, 271⁽⁵⁾, 276, 283, 288, 289, 292, 294⁽⁷⁾ και 296/92⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Οι αναφέροντες έλαβαν επίσης τεκμηρίωση

⁽²⁾ Οι αναφέροντες κλήθηκαν να απευθυνθούν στο διαμεσολαβητή τους ή στην Επιτροπή Αναφορών της εθνικής τους βουλής

⁽³⁾ Απόφαση που ελήφθη βάσει πληροφοριών που χορηγήθηκαν από την Επιτροπή

⁽⁴⁾ Διαβιάστηκε επίσης προς την αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή ή αντιπροσωπεία για ενημέρωση και τις συνέχειες που θα δοθούν

⁽¹⁾ Διαβιάστηκε επίσης προς την αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή ή αντιπροσωπεία για ενημέρωση και τις συνέχειες που θα δοθούν

⁽²⁾ Ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου παρακαλείται με χωριστή επιστολή να επικοινωνήσει με τις αρμόδιες αρχές του Λουξεμβούργου προς εξεύρεση φιλικού διακανονισμού

⁽³⁾ Η Επιτροπή προτείνει στην Επιτροπή Κοινωνικών Υποθέσεων να εκπονήσει έκθεση για να επιστήσει την προσοχή όλων των κοινοτικών οργάνων επί του θέματος

⁽⁴⁾ Απόφαση που ελήφθη βάσει πληροφοριών που χορηγήθηκαν από την Επιτροπή

⁽⁵⁾ Οι αναφέροντες κλήθηκαν να απευθυνθούν στο διαμεσολαβητή τους ή στην Επιτροπή Αναφορών της εθνικής τους βουλής

⁽⁶⁾ Οι αναφέροντες καλούνται να απευθυνθούν στις εθνικές τους αρχές

⁽⁷⁾ Οι αναφέροντες καλούνται να απευθυνθούν στην Επιτροπή και στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τα Δικαιώματα του Ανθρώπου

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

8. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού ενέκρινε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 24/92 (SEC(92)1775 — C3-0378/92)

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών ενέκρινε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 25/92 (SEC(92)1792 — C3-0379/92)

Η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού εξέδωσε θετική γνωμοδότηση για την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 26A/92 (SEC(92)1909 — C3-0402/92)

9. Κατάθεση εγγράφων

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε:

α) από το Συμβούλιο, τις ακόλουθες αιτήσεις για γνωμοδότηση επί των προτάσεων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς το Συμβούλιο:

— Πρόταση σχετικά με απόφαση που αφορά τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την παράταση της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας, αφετέρου (COM(92)0444 — C3-0432/92)

παρεπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΕΟΣ
γνωμ.: ΠΟΛΙ, ΜΕΤΑΦ

νομική βάση: Άρθρο 113 ΕΟΚ

— Πρόταση που αφορά κανονισμό που τροποποιεί για 3η φορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4028/86 σχετικά με τις κοινοτικές δράσεις για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της γεωργίας (COM(92)0425 — C3-0433/92)

παρεπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΓΕΩΡΓ

νομική βάση: Άρθρο 042 ΕΟΚ, Άρθρο 043 ΕΟΚ

— Πρόταση που αφορά απόφαση σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με παράταση της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου (COM(92)0444 — C3-0435/92)

παρεπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΕΟΣ
γνωμ.: ΠΟΛΙ, ΜΕΤΑΦ

νομική βάση: Άρθρο 113 ΕΟΚ

— Πρόταση που αφορά απόφαση σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με παράταση της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας (COM(92)0444 — C3-0436/92)

παρεπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΕΟΣ
γνωμ.: ΠΟΛΙ, ΜΕΤΑΦ

νομική βάση: Άρθρο 113 ΕΟΚ

— Πρόταση που αφορά οδηγία που τροποποιεί την οδηγία 92/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1992 σχετικά το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους των προϊόντων που υπόκεινται σε ειδικό φόρο κατανάλωσης (COM(92)0426 — C3-0437/92)

παρεπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΟΙΚΟΝ
γνωμ.: ΓΕΩΡΓ, ΜΕΤΑΦ

νομική βάση: Άρθρο 099 ΕΟΚ

β) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές τις ακόλουθες εκθέσεις:

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σχετικά με την απαλλαγή της Επιτροπής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1990

Εισηγητής: ο κ. Tomlinson
(A3-0109/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Χωροταξίας και Σχέσεων με τις Τοπικές και Περιφερειακές Αρχές σχετικά με την οικονομική και κοινωνική συνοχή εν όψει της πραγμάτωσης της Ενιαίας Αγοράς και της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης

Εισηγήτρια: η κ. Izquierdo Rojo
(A3-0277/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Δημόσιων Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με την ευρωπαϊκή μεταναστευτική πολιτική

Εισηγήτρια: η κ. van den Brink
(A3-0280/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με την άρση των ελέγχων στα εσωτερικά σύνορα και την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Εισηγητής: ο κ. Τσίμας
(A3-0284/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Χωροταξίας και Σχέσεων με τις Τοπικές και Περιφερειακές Αρχές σχετικά με το πρόγραμμα περιφερειακής και κοινωνικής διαρθρωτικής αναπροσαρμογής και το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης για τις περιοχές της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας που περιλαμβάνονται στον Στόχο 2

Εισηγητής: ο κ. David
(A3-0300/92)

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με τη λήψη μέτρων για την αναζωογόνηση και την προστασία της Βαλτικής

Εισηγητής: ο κ. Partsch
(A3-0301/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Χωροταξίας και Σχέσεων με τις Τοπικές και Περιφερειακές Αρχές σχετικά με την τέταρτη έκθεση δραστηριότητας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για τα Ολοκληρωμένα Μεσογειακά Προγράμματα (ΟΜΠ) το 1990

Εισηγητής: ο κ. Musso
(A3-0303/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Χωροταξίας και Σχέσεων με τις Τοπικές και Περιφερειακές Αρχές σχετικά με τις περιοχές του Ατλαντικού (Άξονας του Ατλαντικού)

Εισηγητής: ο κ. Maher
(A3-0304/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας σχετικά με τους Αφγανούς πρόσφυγες

Εισηγητής: ο κ. Saby
(A3-0308/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Βραζιλίας

Εισηγητής: ο κ. Porto
(A3-0310/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας-πλαίσου συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας (6952/92 — C3-0303/92)

Εισηγητής: ο κ. Porto
(A3-0311/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος όσον αφορά τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των τηλεπικοινωνιών (COM(92)0015 — C3-0098/92)

Εισηγητής: ο κ. Sisó Cruellas
(A3-0321/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και Ασφάλειας σχετικά με την θέσπιση κοινής εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (C3-0073/90)

Εισηγητής: ο κ. Verde i Aldea
(A3-0322/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών για την λήψη υπόψη οικολογικών πτυχών από τα διαρθρωτικά ταμεία

Εισηγήτρια: η κ. Ruiz-Giménez Aguilar
(A3-0326/92)

— ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου για τις διαπραγματεύσεις ενόψει της σύναψης αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ναμίμπια

Εισηγητής: ο κ. Lüttge
(A3-0327/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων για το περιβάλλον και το εμπόριο

Εισηγητής: ο κ. Spencer
(A3-0329/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση για τη σύναψη συμφωνιών υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση που υπεγράφη μαζί με τη συμφωνία σύνδεσης στις 16 Δεκεμβρίου 1991 μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, και με την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, καθώς και ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση της ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή που υπεγράφη μαζί με τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, και με την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας (6981/92 — C3-0296/92)

Εισηγητής: ο κ. Αναστασόπουλος
(A3-0330/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση για τη σύναψη συμφωνιών υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση της ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διαμετακόμιση που υπεγράφη μαζί με τη συμφωνία σύνδεσης στις 16 Δεκεμβρίου 1991 μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της ΤΣΟΔ, αφετέρου, και με την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της ΤΣΟΔ, καθώς και ανταλλαγής επιστολών για την αντικατάσταση της ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την υποδομή που υπεγράφη μαζί με τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της ΤΣΟΔ, αφετέρου, και με την προσωρινή συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της ΤΣΟΔ (6982/92 — C3-0297/92)

Εισηγητής: ο κ. Jarzembowski
(A3-0331/92)

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3359/90 για την εφαρμογή προγράμματος δράσης για έργα υποδομής των μεταφορών, ενόψει της υλοποίησης της ολοκληρωμένης αγοράς στον τομέα των μεταφορών το 1992 (COM(92)0231 — C3-0372/92)

Εισηγητής: ο κ. Prag
(A3-0332/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για τα μέτρα προσαρμογής του επαγγέλματος των εκτελωνιστών στην Εσωτερική Αγορά (COM(92)0328 — C3-0345/92)

Εισηγητής: ο κ. Ch. Jackson
(A3-0333/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής (COM(92)0141 — C3-0217/92 — SYN 410)

Εισηγητής: ο κ. Lataillade
(A3-0334/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό σχετικά με τις στατιστικές διαμετακόμισης και τις στατιστικές για τις αποθήκες που αφορούν τις εμπορευματικές συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών (COM(92)0097 — C3-0209/92 — SYN 407)

Εισηγητής: ο κ. Donnelly
(A3-0335/92)

— ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Δημόσιων Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων για τη θέση σε ισχύ των συμφωνιών του Schengen

Εισηγητής: ο κ. Van Ouirive
(A3-0336/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Δημόσιων Ελευθεριών και Εσωτερικών Υποθέσεων για το δικαίωμα ασύλου και τις συναφείς πολιτικές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας

Εισηγητής: ο κ. Cooney
(A3-0337/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής (COM(92)0275 — C3-0324/92)

Εισηγητής: ο κ. McCartin
(A3-0338/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά Ι. οδηγία σχετικά με την προστασία των ζώων που εκτρέφονται για αγροτική εκμετάλλευση (COM(92)0192 — C3-0254/92). ΙΙ. απόφαση για την σύναψη του πρωτοκόλλου τροποποίησης της Ευρωπαϊκής Σύμβασης περί προστασίας των ζώων στα εκτροφεία (COM(92)0192 — C3-0295/92)

Εισηγητής: ο κ. Simmonds
(A3-0339/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό σχετικά με τα ειδικά μέτρα για τη μεταφορά ορισμένων νωπών οπωροκηπευτικών που προέρχονται από την Ελλάδα (COM(92)0323 — C3-0330/92)

Εισηγητής: ο κ. Borgo
(A3-0340/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1307/85 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να χορηγούν ενίσχυση στην κατανάλωση βουτύρου (COM(92)0347 — C3-0332/92)

Εισηγήτρια: η κ. Lulling
(A3-0341/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας, και Αγροτικής Ανάπτυξης σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την αναγνώριση και την καταγραφή των ζώων (COM(92)0148 — C3-0231/92)

Εισηγητής: ο κ. Debatisse
(A3-0342/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής για το περιβάλλον και τη βιομηχανική ανταγωνιστικότητα

Εισηγήτρια: η κ. Ernst de la Graete
(A3-0343/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής για την κοινή προσέγγιση στον τομέα των τηλεπικοινωνιών μέσω δορυφόρου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Εισηγητής: ο κ. Hoppenstedt
(A3-0344/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σχετικά με τη διαδικασία διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το διορισμό των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου

Εισηγητής: ο κ. Lamassoure
(A3-0345/92)

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής για την 21η έκθεση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με την πολιτική ανταγωνισμού (SEC(92)0756 — C3-0201/92)

Εισηγητής: ο κ. Gasdliba i Böhm
(A3-0346/92)

— ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής για τις εφαρμογές της κοινοτικής πολιτικής ανταγωνισμού στον τομέα των ασφαλειών

Εισηγητής: ο κ. Harrison
(A3-0347/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία περί εναρμονίσεως της διάρκειας προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και ορισμένων συγγενικών δικαιωμάτων (COM(92)0033 — C3-0189/92 — SYN 395)

Εισηγητής: ο κ. Bru Purón
(A3-0348/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση πάνω σενα σχέδιο δράσης για την εισαγωγή προηγμένων τηλεοπτικών υπηρεσιών στην Ευρώπη (COM(92)0154 — C3-0230/92)

Εισηγητής: ο κ. Caudron
(A3-0350/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για τη δήλωση ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος σχετικά με τη διευκόλυνση της δημιουργίας των διευρωπαϊκών δικτύων στον τομέα των μεταφορών ηλεκτρισμού και φυσικού αερίου (COM(92)0015 — C3-0097/92)

Εισηγητής: ο κ. Robles Piquer
(A3-0351/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση που αφορά τη συμμετοχή της Κοινότητας στην τρίτη αναθεωρημένη απόφαση του ΟΟΣΑ για την Εθνική Μεταχείριση (COM(91)0442 — C3-0032/92 — SYN 367)

Εισηγητής: ο κ. de Vries
(A3-0352/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για τις στατιστικές μονάδες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (COM(92)0353 — C3-0397/92 — SYN 418)

Εισηγητής: ο κ. Gasdliba i Böhm
(A3-0353/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και Ασφάλειας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό για την απαγόρευση της ικανοποίησης απαιτήσεων του Ιράκ όσον αφορά συμβάσεις και συναλλαγές που επηρεάζονται από το ψήφισμα 661 (1990) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και άλλα σχετικά ψηφίσματα (SEC(91)1363 — C3-0387/92)

Εισηγητής: ο κ. Pérez Royo
(A3-0354/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και εξόρυξης υδρογονανθράκων (COM(92)0110 — C3-0253/92 — SYN 412)

Εισηγήτρια: η κ. Larive
(A3-0355/92)

— ** Ι ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία για την ελευθερία διαχείρισης και επένδυσης των κεφαλαίων τα οποία τηρούνται από ιδρύματα συνταξιοδοτικών παροχών (COM(91)0301 — C3-0431/91 — SYN 363)

Εισηγητής: ο κ. Janssen van Raay
(A3-0356/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά κανονισμό που θεσπίζει ένα ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου για ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων (COM(91)0533 — C3-0036/92)

Εισηγητής: ο κ. Wynn
(A3-0357/92)

— * ΔΕΥΤΕΡΗ ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας επί της πρότασης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με κανονισμό όσον αφορά τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνίας, που θα θεσπίζει Διεθνές Κέντρο για την Επιστήμη και την Τεχνολογία μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, την Ιαπωνία, τη Ομοσπονδία της Ρωσίας και ως μοναδικό εταίρο την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας και την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα (COM(92)0190 — C3-0236/92)

Εισηγήτρια: η κ. Larive
(A3-0358/92)

— * ΕΚΘΕΣΗ της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λετονίας για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία (5917/92 — C3-0228/92)

Εισηγητής: ο κ. Lemmer
(A3-0359/92)

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

— **** I ΕΚΘΕΣΗ** της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά οδηγία για τα πρόσθετα μέτρα που αφορούν τον επίσημο έλεγχο των τροφίμων (COM(91)0526 — C3-0064/92 — SYN 377)

Εισηγήτρια: η κ. Ca. Jackson
(A3-0361/92)

— *** ΕΚΘΕΣΗ** της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων επί της πρότασης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με απόφαση που αφορά τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και τη Λιθουανία σχετικά με το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία (5918/92 — C3-0229/92)

Εισηγητής: ο κ. Moorhouse
(A3-0363/92)

— **ΕΚΘΕΣΗ** της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων για τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Βαλτικών Κρατών

Εισηγητής: ο κ. Moorhouse
(A3-0364/92)

— *** ΕΚΘΕΣΗ** της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο όσον αφορά απόφαση για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Εσθονίας για το εμπόριο και την εμπορική και οικονομική συνεργασία (5916/92 — C3-0227/92)

Εισηγητής: ο κ. Titley
(A3-0367/92)

γ) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές, τις ακόλουθες συστάσεις για δεύτερη ανάγνωση:

— **** II ΣΥΣΤΑΣΗ** της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών στην ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης οδηγίας σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο των μεγάλων κινδύνων των πιστωτικών ιδρυμάτων (C3-0360/92 — SYN 333)

Εισηγητής: ο κ. Αναστασόπουλος
(A3-0328/92)

— **** II ΣΥΣΤΑΣΗ** της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών στην ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης οδηγίας σχετικά με τη καταλληλότητα των ιδίων κεφαλαίων επενδυτικών επιχειρήσεων και πιστωτικών ιδρυμάτων (C3-0361/92 — SYN 257)

Εισηγητής: ο κ. Ζαββός
(A3-0349/92)

— **** II ΣΥΣΤΑΣΗ** της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών στην ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης οδηγίας σχετικά με την κατασκευή και τη διαχείτευση στην αγορά ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχοτρόπων ουσιών (C3-0362/92 — SYN 316)

Εισηγητής: Sir James Scott-Hopkins
(A3-0360/92)

— **** II ΣΥΣΤΑΣΗ** της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών στην ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης οδηγίας σπου τροποποιεί για πρώτη φορά την οδηγία 88/344/ΕΟΚ σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών όσον αφορά τους διαλύτες εκχύλισης που χρησιμοποιούνται κατά την παρασκευή τροφίμων και των συστατικών τους (C3-0363/92 — SYN 374)

Εισηγητής: ο κ. Collins
(A3-0362/92)

— **** II ΣΥΣΤΑΣΗ** της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών στην ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης οδηγίας σχετικά με την περιεκτικότητα σε θείο ορισμένων υγρών καυσίμων (C3-0359/92 — SYN 340)

Εισηγητής: ο κ. Vittinghoff
(A3-0365/92)

— **** II ΣΥΣΤΑΣΗ** της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών στην ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ του Συμβουλίου ενόψει της έγκρισης κανονισμού σχετικά με την αποτίμηση και τον έλεγχο των περιβαλλοντικών κινδύνων που προέρχονται από ορισμένες υφιστάμενες ουσίες (C3-0364/92 — SYN 276)

Εισηγήτρια: η κ. Schleicher
(A3-0366/92)

δ) από τους ακόλουθους βουλευτές, τις προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση:

— Dinguirard, Lannoye, Bettini και Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς την Επιτροπή: Κίνδυνοι που παρουσιάζονται από τη διεθνή, κοινοτική και εξωκοινοτική μεταφορά καυσίμων που περιέχουν πλουτώνιο (B3-1294/92).

— Dinguirard, Lannoye, Bettini και Breyer, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς το Συμβούλιο: Κίνδυνοι που παρουσιάζονται από τη διεθνή, κοινοτική και εξωκοινοτική μεταφορά καυσίμων που περιέχουν πλουτώνιο (B3-1295/92).

— Blaney και Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, προς το Συμβούλιο: Μεταφορές πλουτωνίου και άλλων ισχυρά ραδιενεργών υλικών (B3-1296/92).

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

— Blaney και Ewing, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, προς την Επιτροπή: Πρότυπα ασφάλειας που διέπουν τις μεταφορές πλουτωνίου και άλλων ισχυρά ραδιενεργών υλικών (B3-1297/92).

— Giscard d'Estaing, Bourlanges, Cassanmagnago Cerretti και Tindemans, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, προς την Επιτροπή: Εφαρμογή της επικουρικότητας (B3-1298/92).

— Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, προς την Επιτροπή: Επικουρικότητα (B3-1299/92).

— Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, προς το Συμβούλιο: Επικουρικότητα (B3-1300/92).

— Vandemeulebroucke, και Barrera I Costa, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, προς την Επιτροπή: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1360/92).

— Vandemeulebroucke, και Barrera I Costa, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, προς το Συμβούλιο: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1361/92).

— Aglietta και Boissière, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς την Επιτροπή: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1362/92).

— Aglietta και Boissière, εξ ονόματος της Ομάδας V, προς το Συμβούλιο: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1363/92).

— Brito, Mayer, Εφραιμίδη και Αλαβάνο, εξ ονόματος της Ομάδας CG, προς το Συμβούλιο: Φορτώσεις πλουτωνίου με προορισμό την Ιαπωνία (B3-1364/92).

— Brito, Mayer, Εφραιμίδη και Αλαβάνο, εξ ονόματος της Ομάδας CG, προς την Επιτροπή: Φορτώσεις πλουτωνίου με προορισμό την Ιαπωνία (B3-1365/92).

— Colajanni, εξ ονόματος της Ομάδας GUE, προς την Επιτροπή: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1366/92).

— Colajanni, εξ ονόματος της Ομάδας GUE, προς το Συμβούλιο: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1367/92).

— De Gucht, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, προς την Επιτροπή: Επικουρικότητα (B3-1369/92).

— Musso, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, προς την Επιτροπή: Εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας (B3-1370/92).

— Biot, εξ ονόματος της Ομάδας DR, προς την Επιτροπή: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1371/92).

— Biot, εξ ονόματος της Ομάδας DR, προς το Συμβούλιο: Αρχές της επικουρικότητας (B3-1372/92).

— Εφραιμίδη, Miranda da Silva, Piquet, εξ ονόματος της Ομάδας CG, προς το Συμβούλιο: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1373/92).

— Εφραιμίδη, Miranda da Silva, Piquet, εξ ονόματος της Ομάδας CG, προς την Επιτροπή: Αρχή της επικουρικότητας (B3-1374/92).

ε) από τους ακόλουθους βουλευτές, σύμφωνα με το άρθρο 60 του Κανονισμού, τις προφορικές ερωτήσεις ενόψει της ώρας των ερωτήσεων της 18ης Νοεμβρίου 1992 (B3-1368/92):

Banotti, Newton Dunn, Piermont, Larive, Vayssade, Robles Piquer, Vecchi, Mendes Bota, Ernst de la Graete, Landa Mendibe, Colom I Naval, Miranda de Lage, de la Camara Martinez, Bofill Abeihle, Dührkop, Garcia Arias, Αλαβάνο, Κωστόπουλο, Δεσύλλα, Rawlings, D. Martin, Sanchez Garcia, Raffin, David, Εφραιμίδη, Isler-Béguin, Amendola, Stewart-Clark, McIntosh, Crawley, Lannoye, Cooney, von Alemann, Penders, Oddy, Smith A., Langer, Αλαβάνο, Δεσύλλα, Lomas, Εφραιμίδη, Παγορόπουλο, Κωστόπουλο, Penders, Speciale, Cushnahan, Valverde Lopez, H. Köhler, Seligman, Larive, Bandrés Molet, Landa Mendibe, Colom I Naval, Miranda de Lage, de la Camara Martinez, Bofill Abeihle, Dührkop, Maher, Rawlings, van der Waal, Σαρή, Flaqui, Staes, Σταμούλη, Jackson Ca., de la Malène, Wynn, Simeoni, Guillaume, Δεσύλλα, Marck, Green, Fitzgerald, Speroni, Λαμπρία, Prag, Sanchez Garcia, Αλαβάνο, Blaney, Raffin, Παγορόπουλο, Τσίμα, Εφραιμίδη, Πιέρρο, Isler-Béguin, Banotti, Ρωμαίο, Oddy, Lannoye, P. Beazley, Lomas, Perreau de Pinninck, André, Cassidy, Scott-Hopkins, Tongue, Iversen, Smith A., Braun-Moser, Ewing, McIntosh, Ρουμελιώτη, Ainardi, de los Santos Lopez, Langenhagen, Newton Dunn, von Alemann, Donnelly, Crawley, Cooney, Κωστόπουλο, Killilea.

στ) από την Επιτροπή:

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 31/92 από Κεφάλαιο σε Κεφάλαιο στο εσωτερικό του Τμήματος IV — Δικαστήριο — του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (SEC(92)1998 — C3-0431/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΠΡΟΫΠ

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 33/92 από Κεφάλαιο σε Κεφάλαιο στο εσωτερικό του Τμήματος III — Επιτροπή — Μέρος Α — του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (SEC(92)2087 — C3-0434/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΕΛΕΓΧ

ζ) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 27/92 από Κεφάλαιο σε Κεφάλαιο στο εσωτερικό του τμήματος III — Επιτροπή — Μέρος Β — του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 1992 (SEC(92)1997 — C3-0430/92)

παραπέμπεται στις επιτροπές
ουσία: ΕΛΕΓΧ

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

10. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από το Συμβούλιο επικυρωμένο αντίγραφο των ακόλουθων εγγράφων:

— Συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Αυστρίας σχετικά με την παράταση της συμφωνίας για την αμοιβαία καθιέρωση τελωνειακών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους ποιότητας.

— Σύσταση αριθ. 1/91 της Μικτής Επιτροπής ΕΟΚ-ΕΖΕΣ «Κοινή διαμετακόμιση» για τροπολογία της Σύμβασης της 20ής Μαΐου 1987 σχετικά με κοινό καθεστώς διαμετακόμισης.

11. Υποδοχή

Ο κ. Πρόεδρος καλωσορίζει, εξ ονόματος του Σώματος την κ. Charles, πρωθυπουργό της Δομίνικα, η οποία λαμβάνει θέση στο θεωρείο των επισήμων.

12. Διάταξη των εργασιών

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τον καθορισμό της διάταξης των εργασιών.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι διανεμήθηκε στο σχέδιο ημερήσιας διάταξης της τρέχουσας περιόδου συνόδου (PE 162.536) επί της οποίας έχουν προταθεί ή έχουν γίνει οι εξής τροποποιήσεις (άρθρα 73 και 74 του Κανονισμού):

Δευτέρα 16 Νοεμβρίου

— η έκθεση Vaussade για το ρόλο των εργαζομένων (σημείο 363) δεδομένου ότι δεν εγκρίθηκε στην επιτροπή, αποσύρεται από την ημερήσια διάταξη

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, η έκθεση Lamassoure για το διορισμό των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου που προβλεπόταν στην ημερήσια διάταξη της Τρίτης (σημείο 386), μετατέθηκε και εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της Δευτέρας στη θέση της προαναφερθείσας έκθεσης Vaussade

Παρεμβαίνουν ο κ. Metten ο οποίος ζητεί, εξ ονόματος του εισηγητή, όπως η έκθεση Donnelly για τις στατιστικές διαμετακόμισης που αφορούν τις ανταλλαγές αγαθών (A3-0335/92) περιληφθεί στην ημερήσια διάταξη της σημερινής συνεδρίασης αλλά ως τελευταίο σημείο, αφού ο εισηγητής καθυστέρησε να προσέλθει.

Ο κ. Πρόεδρος συμβουλεύεται το Σώμα επ' αυτής της αίτησης.

Το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του.

Τρίτη 17 Νοεμβρίου

— τη 2η έκθεση Van Outrive για τις συμφωνίες του Schengen (A3-0336/92) έχει γγραφεί μετά την κοινή συζήτηση των εκθέσεων van den Brink (A3-0280/92) Cooney (A3-0337/92) και Τσίμα (A3-0284/92) (σημεία 375 έως 377).

*
* *

Ο κ. Πρόεδρος αναφερόμενος στο άρθρο 71, παρ. 2 του Κανονισμού, ανακοινώνει ότι περισσότερες από 20 τροπολογίες, πέραν εκείνων που έχουν ήδη κατατεθεί από την αρμόδια επιτροπή, κατατέθηκαν επί των εκθέσεων van den Brink (41 τροπ.) και Cooney (30 τροπ.), και ότι οι προθεσμίες κατάθεσης δεν έχουν ακόμη λήξει. Κατόπιν προτάσεώς του, που υποβάλλεται λόγω του σημαντικού και επείγοντος χαρακτήρος αυτού του θέματος, οι εκθέσεις αυτές διατηρούνται ωστόσο στην ημερήσια διάταξη.

*
* *

Η ψηφοφορία για τις τέσσερις αυτές εκθέσεις θα διεξαχθεί την Τετάρτη στις 12 το μεσημέρι

— ύστερα από αίτηση της Οικονομικής Επιτροπής, και της Επιτροπής, η έκθεση Caudron για τις προηγμένες τηλεοπτικές υπηρεσίες (A3-0350/92), που προβλεπόταν για την ημερήσια διάταξη της Πέμπτης (σημείο 403), μετατίθεται και εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της Τρίτης μετά την προαναφερθείσα έκθεση Van Outrive.

Η ψηφοφορία επ' αυτής της έκθεσης θα διεξαχθεί την Τετάρτη στις 12 το μεσημέρι

— οι εκθέσεις Florenz για την καύση των επικινδύνων αποβλήτων (σημείο 381) και Valverde Lopez για ένα κοινοτικό σύστημα Eco-Audit (σημείο 383) δεν εγκρίθηκαν σε επιτροπή και αποσύρονται από την ημερήσια διάταξη

— η Ομάδα V ζητεί, βάσει του άρθρου 103, παρ. 1 του Κανονισμού, την παραπομπή σε επιτροπή της έκθεσης και της συμπληρωματικής έκθεσης Dury για τις σχέσεις με την Τουρκία (A3-0193/92 και 0193/92/ΣΥΜΠΛ. — σημείο 378).

Παρεμβαίνουν επ' αυτής της αίτησης οι κ.κ. Langer εξ ονόματος της Ομάδας V, Cheysson και Κωστόπουλος.

Με OK (S) το Σώμα απορρίπτει την αίτηση.

ψήφισαν: 154
υπέρ: 31
κατά: 123
αποχές: 2

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Περιβάλλοντος, η σύσταση για δεύτερη ανάγνωση Vittinghof για την περιεκτικότητα σε θείο ορισμένων καυσίμων (A3-0265/92), που προβλεπόταν για την ώρα των ψηφοφοριών της Τετάρτης στις 5 μ.μ., σύμφωνα με τη διαδικασία χωρίς συζήτηση, θα μετατραπεί σε εξέταση με συζήτηση και θα εγγραφεί μετά την έκθεση Ca. Jackson για τον έλεγχο των τροφίμων (A3-0361/92 — σημείο 382)

— κατόπιν αιτήσεως της Ομάδας PPE, η δήλωση της Επιτροπής για τη Διοργανική Συμφωνία σχετικά με τη χρηματοδότηση της Κοινότητας (Πακέτο Delors II) έχει εγγραφεί μετά την έκθεση Tomlinson για την εκτέλεση του προϋπολογισμού 1990 (σημείο 385)

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

- κατόπιν αιτήσεως της Νομικής Επιτροπής,
- η σύσταση για δεύτερη ανάγνωση Ζαββού για τα ίδια κεφάλαια των επενδυτικών επιχειρήσεων (A3-0349/92), που προβλεπόταν για την ώρα των ψηφοφοριών της Τετάρτης στις 5 μ.μ., σύμφωνα με τη διαδικασία χωρίς συζήτηση, θα εξετασθεί με συζήτηση και εγγράφεται στο τέλος της ημερήσιας διάταξης·
- η έκθεση Bru Piron για την προστασία των συγγραφικών και συγγενών δικαιωμάτων (A3-0348/92) (βλ. επίσης «αιτήσεις εφαρμογής της διαδικασίας κατεπίγειου», σημείο β, κατωτέρω) εγγράφεται ως τελευταίο σημείο της ημερήσιας διάταξης·
- κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής ΕΟΣ, η έκθεση Ortiz Climent για τη χρηματοδοτική βοήθεια προς τη Ρουμανία (A3-0325/92), που παρατέμφθηκε σε επιτροπή βάσει του άρθρου 39, παρ. 3, του Κανονισμού (μέρος I, σημείο 23 των ΣΠ της 30.10.92) εγγράφεται για την ώρα των ψηφοφοριών στις 12 το μεσημέρι. Η αρμόδια επιτροπή προτείνει να μην ψηφιστεί πλέον παρά μόνον επί της πρότασης της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε από το Κοινοβούλιο, και επί του σχεδίου ψηφίσματος νομοθετικού περιεχομένου·
- η έκθεση Larive για τη σύναψη συμφωνίας περί ιδρύσεως Διεθνούς Κέντρου για την Επιστήμη και την Τεχνολογία (A3-0358/92), που προβλεπόταν στην ημερήσια διάταξη της Παρασκευής θα εξετασθεί σύμφωνα με τη διαδικασία χωρίς συζήτηση και εγγράφεται στην ώρα των ψηφοφοριών στις 12 το μεσημέρι·

Παρεμβαίνουν:

- η κ. Oomen-Ruyten η οποία, αφού υπενθυμίζει ότι η Ομάδα PPE ζήτησε από την Επιτροπή να προβεί σε δήλωση για την GATT, ερωτά πότε θα διεξαχθεί η σχετική συζήτηση (Ο κ. Πρόεδρος της απαντά ότι όπως προκύπτει από τις επαφές που είχε με την Πρόεδρο της Επιτροπής ο τελευταίος δεν θα μπορέσει να προβεί σε αυτή τη δήλωση)·
- ο κ. Woltjer ο οποίος διαμαρτύρεται για το γεγονός ότι ο Πρόεδρος της Επιτροπής δεν είναι διατεθειμένος να προβεί αυτοπροσώπως σε δήλωση επ' αυτού του θέματος·
- ο κ. Galland, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, ο οποίος ζητεί όπως είτε ο Πρόεδρος της Επιτροπής είτε οι αρμόδιοι Επίτροποι προβούν στη δήλωση αυτή, η οποία σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να γίνει δήλωση την Παρασκευή·
- ο κ. de la Malène, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, ο οποίος υποστηρίζει τα λεχθέντα ανωτέρω·
- ο κ. Lane ο οποίος υπογραμμίζει τη μικρή παρουσία βουλευτών στο Ημικύκλιο, την Παρασκευή της τελευταίας περιόδου συνόδου, κατά τη διάρκεια της συζήτησης επ' αυτού του θέματος·
- ο κ. Tomlinson ο οποίος θεωρεί απαράδεκτο το ότι ο κ. Delors είναι διατεθειμένος να προβεί σε δήλωση ενώπιον του Διευθυνθέντος Προεδρείου και όχι ενώπιον του Κοινοβουλίου·
- ο κ. Lannoye, εξ ονόματος της Ομάδας V, ο οποίος και αυτός επίσης απορρίπτει την δυνατότητα να εγγραφεί αυτή η δήλωση στη συνεδρίαση της Παρασκευής·

— ο κ. Cassidy ο οποίος ζητεί και αυτός από τον κ. Delors να προβεί στη σχετική δήλωση·

— ο κ. Van Miert, Μέλος της Επιτροπής, ο οποίος επισημαίνει ότι ο κ. Delors είναι πάντοτε διατεθειμένος να παρεμβαίνει ενώπιον του Σώματος όταν τίθεται κάποιο πρόβλημα, και ότι εξάλλου οι κ.κ. Andriessen και MacSharry, που είναι οι αρμόδιοι Επίτροποι, αναχωρούν την Τετάρτη για τις Ηνωμένες Πολιτείες, Επισημαίνει επίσης ότι ο κ. Delors πρότείνει λόγω των δυσχερειών του χρονοδιαγράμματος, να προβεί σε δήλωση ενώπιον των αρμοδίων επιτροπών ή του Διευθυνθέντος Προεδρείου, ανοικτού σε όλους τους βουλευτές. Προσθέτει δε ότι, εν πάσει περιπτώσει, θα επικοινωνήσει με τον Πρόεδρο της Επιτροπής για να του διαβιβάσει τις επιθυμίες του Κοινοβουλίου.

(Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι εάν η δήλωση μπορούσε να γίνει από τον κ. Delors, θα μπορούσε, με τη σύμφωνη γνώμη του τελευταίου, να εγγραφεί μετά τη συζήτηση επί των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την επικύρωση της Συνθήκης του Μάαστριχτ)·

— ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, ο οποίος ζητεί σε περίπτωση που αυτό το σημείο εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Τετάρτης να προβλεφθεί παράταση της συνεδρίασης και να καθυστερήσει η ώρα των ψηφοφοριών για τις 5 μ.μ.·

— ο κ. Galland, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, ο οποίος αντιτίθεται στην τροποποίηση του καθορισμένου ωραρίου για την ώρα των ψηφοφοριών

Τετάρτη 18 Νοεμβρίου

- οι ακόλουθες 8 προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση έχουν εγγραφεί στην κοινή συζήτηση των 7 προφορικών ερωτήσεων με συζήτηση για την επικουρικότητα (σημεία 387 έως 390):
- της Ομάδας GUE προς την Επιτροπή (B3-1366/92) και προς το Συμβούλιο (B3-1367/92),
- της Ομάδας LDR προς την Επιτροπή (B3-1369/92),
- της Ομάδας RDE προς την Επιτροπή (B3-1370/92),
- της Ομάδας DR προς την Επιτροπή (B3-1371/92) και προς το Συμβούλιο (B3-1372/92),
- της Ομάδας CG προς το Συμβούλιο (B3-1373/92) και προς την Επιτροπή (B3-1374/92)·
- η Ομάδα LDR ζητεί όπως οι δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την επικύρωση της Συνθήκης του Μάαστριχτ μην περιορισθούν μόνο στη Δανία αλλά να επεκταθούν και στο Ηνωμένο Βασίλειο. Η Επιτροπή γνωστοποίησε ότι είναι διατεθειμένη να δώσει συνέχεια σ' αυτή την αίτηση, το Συμβούλιο όμως όχι.

Παρεμβαίνουν:

- ο κ. Galland, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, ο οποίος προτείνει όπως τουλάχιστον η Επιτροπή διευρύνει τη δήλωσή της και για το Ηνωμένο Βασίλειο, εάν το Συμβούλιο δεν δηλώνει διατεθειμένο να το πράξει·
- ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, ο οποίος θεωρεί ότι το πρόβλημα που τίθεται από την επικύρωση στο Ηνωμένο Βασίλειο αξίζει χωριστή συζήτηση και θα μπορεί να εξετασθεί κατά την περίοδο συνόδου του Δεκεμβρίου, στο πλαίσιο της συζήτησης για το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Κορυφής του Εδιμβούργου·

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

— η κ. Oomen-Ruijten, εξ ονόματος της Ομάδας PPE.

Ο κ. Πρόεδρος θέτει σε ψηφοφορία την πρόταση του κ. Galland, δηλαδή όπως η Επιτροπή θίξει στη δήλωσή της και το πρόβλημα του Ηνωμένου Βασιλείου.

Με ΗΨ το Σώμα απορρίπτει αυτή την πρόταση.

— εγγράφονται για την ώρα των ψηφοφοριών στις 5 μ.μ.:

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, η ψηφοφορία επί της έκθεσης Tomlinson για την εκτέλεση του προϋπολογισμού 1990 (A3-0109/92), της οποίας η συζήτηση έχει εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Τρίτης (σημείο 385),

— κατόπιν αιτήσεως της Επιτροπής Ενέργειας, η ψηφοφορία επί της έκθεσης Quisthoudt-Rowohl για το τρίτο πρόγραμμα πλαίσιο για τις κοινοτικές ενέργειες στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης, επί της οποίας η συζήτηση προβλεπόταν στην ημερήσια διάταξη της Παρασκευής (σημείο 410), και για την οποία η αρμόδια επιτροπή ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας χωρίς έκθεση.

Πέμπτη 19 Νοεμβρίου

— υπενθυμίζεται ότι η έκθεση Caudron (A3-0350/92) μετατέθηκε στην Τρίτη.

Παρασκευή 20 Νοεμβρίου

— δήλωση της Επιτροπής, ακολουθούμενη από συζήτηση, για την GATT εγγράφεται ως πρώτο σημείο μετά τις ψηφοφορίες και τα σημεία που έχουν εγγραφεί σύμφωνα με τη διαδικασία κατεπείγοντος, εφόσον δεν έχει εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Τετάρτης.

σημειώτεον ότι συζήτηση επί του ίδιου θέματος διεξήχθη ήδη κατά τη συνεδρίαση της περιόδου συνόδου του Οκτωβρίου (μέρος I, σημείο 27 των ΣΠ) προς περάτωση της οποίας υποβλήθηκαν 4 προτάσεις ψηφίσματος, επί δε της αίτησης για επίσπευση της ψηφοφορίας επ' αυτών εκκρεμεί η γνωμοδότηση του Κοινοβουλίου.

Το Κοινοβούλιο δεν θα γνωμοδοτήσει επί της αίτησης για επίσπευση της ψηφοφορίας επ' αυτών των προτάσεων ψηφίσματος (οι οποίες εντούτοις διατηρούνται) και ενδεχομένως επί των νέων πριν από το τέλος της δεύτερης αυτής συζήτησης.

Παρεμβαίνουν:

— ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, ο οποίος ζητεί να βεβαιωθεί ότι υπάρχει συμφωνία να μην διεξαχθεί την Παρασκευή συζήτηση για το πρόβλημα της GATT

— η κ. Oomen-Ruijten επ' αυτής της παρέμβασης.

— ο κ. Ford ο οποίος επισημαίνει ότι η Ομάδα S επιθυμεί όπως η δήλωση γίνει από τον κ. Delors αλλά η στιγμή της ψηφοφορίας δεν έχει σημασία.

— ο Sir Fred Catherwood ο οποίος εκφράζει την επιθυμία όπως η ψηφοφορία διεξαχθεί όσο το δυνατόν συντομότερα.

Ο κ. Πρόεδρος επισημαίνει ότι εάν η δήλωση του κ. Delors γίνει την Τετάρτη, θα μπορούσαν να υποβληθούν και άλλα ψηφίσματα και συνεπώς η απόφαση επί της αίτησης για επίσπευση της ψηφοφορίας δεν είναι δυνατόν να ληφθεί παρά μόνο αυτή την ημέρα, άποψη για την οποία το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του.

— ο κ. Κωστόπουλος ο οποίος υπενθυμίζει ότι είχε προτείνει κατά την προηγούμενη περίοδο συνόδου, όπως στο μέλλον οι συνεδριάσεις της Πέμπτης αρχίζουν στις 9 π.μ., πράγμα που δεν ισχύει για την τρέχουσα περίοδο συνόδου (Ο κ. Πρόεδρος του απαντά ότι το θέμα αυτό εξετάστηκε αλλά αποφασίστηκε να διατηρηθεί η συνήθης πρακτική).

— ο κ. Habsburg για να επισημάνει ότι και η Παρασκευή είναι μια ημέρα συνεδρίασης όπως και οι άλλες.

*
* *

— οι δύο εκθέσεις Bettini για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (σημεία 408 και 409) δεδομένου ότι δεν εγκρίθηκαν σε επιτροπή, αποσύρονται από την ημερήσια διάταξη.

— υπενθυμίζεται ότι η έκθεση Larive (A3-0358/92 — σημείο 411), που εξετάζεται χωρίς συζήτηση, μετατέθηκε, και η ψηφοφορία επ' αυτής της έκθεσης έχει εγγραφεί στην ώρα των ψηφοφοριών της Τρίτης.

— οι προφορικές ερωτήσεις με συζήτηση της Επιτροπής Μεταφορών προς την Επιτροπή

— για τις καθυστερήσεις όσον αφορά την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς στις μεταφορές (B 3-1376/92) και

— για τις οδικές, σιδηροδρομικές και αεροπορικές μεταφορές που διεκόπησαν λόγω του εμφυλίου πολέμου στην τέως Γιουγκοσλαβία (B 3-1375/92)

εγγράφονται σε κοινή συζήτηση με τη δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την πολιτική ελευθέρωσης των αεροπορικών μεταφορών (σημείο 413).

Παρεμβαίνουν ο κ. Cot, εξ ονόματος της Ομάδας S, για να ζητήσει όπως η προφορική ερώτηση (B 3-1375/92) μη εγγραφεί στην κοινή συζήτηση, η κ. van Dijk, Πρόεδρος της Επιτροπής Μεταφορών, η οποία αντιτίθεται σ' αυτό το αίτημα και ο κ. Cot ο οποίος τελικά παραιτείται από αυτό το αίτημα.

Η διάταξη των εργασιών καθορίζεται κατ' αυτό τον τρόπο.

Αιτήσεις για την εφαρμογή της διαδικασίας χωρίς συζήτηση (άρθρο 38 του Κανονισμού)

— της Οικονομικής Επιτροπής στην έκθεση Gasoliba I Böhm για τις στατιστικές ενότητες παρατήρησης και ανάλυσης του παραγωγικού συστήματος στην ΕΚ (A3-0353/92).

— της Επιτροπής Ενέργειας στην έκθεση Quisthoudt-Rowohl για την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για απόφαση σχετικά με το πρόγραμμα πλαίσιο για τις κοινοτικές ενέργειες στον τομέα της έρευνας και της τεχνολογικής ανάπτυξης (1990 — 1994) (COM(92)0309 — C3-0338/92).

Οι εκθέσεις αυτές τίθενται σε ψηφοφορία την Τετάρτη στις 5 μ.μ.

— της Επιτροπής Ενέργειας στην έκθεση Larive επί της πρότασης κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνίας για την ίδρυση Διεθνούς Κέντρου Επιστήμης και Τεχνολογίας μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ιαπωνίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και, ενεργούντων ως ενός μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και της Ευρωπαϊκής Οικο-

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

νομικής Κοινότητας (COM(92)0190 — C3-0236/92) (A3-0358/92).

Η έκθεση αυτή τίθεται σε ψηφοφορία την Τρίτη στις 12 το μεσημέρι.

Αιτήσεις για την εφαρμογή της διαδικασίας χωρίς έκθεση (άρθρο 116 του Κανονισμού)

- της Οικονομικής Επιτροπής για:
- πρόταση οδηγίας σχετικά με την προστατευτική διάταξη έναντι μη επιτρεπόμενης χρήσης δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0406/92 — SYN 432) **I,
- πρόταση οδηγίας σχετικά με τις υποχρεωτικές επιγραφές των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0411/92 — SYN 434) **I,
- πρόταση οδηγίας σχετικά με το πόδι των δικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0412/92 — SYN 431) **I,
- πρόταση οδηγίας σχετικά με διάταξη προστασίας των επιβατών δικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0413/92 — SYN 435) **I,
- πρόταση οδηγίας σχετικά με το ακουστικό προειδοποιητικό σύστημα των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0424/92 — SYN 430) **I,
- πρόταση οδηγίας σχετικά με τη μάζα και τις διαστάσεις των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0425/92 — SYN 428) **I,
- πρόταση οδηγίας σχετικά με τη θέση της οπισθίας πινακίδας κυκλοφορίας των δικύκλων ή τρικύκλων οχημάτων με κινητήρα (C3-0427/92 — SYN 433) **I.

Τα κείμενα αυτά τίθενται σε ψηφοφορία την Τετάρτη στις 5 μ.μ.

- της Επιτροπής Γεωργίας για:
- τροποποίηση κανονισμού περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (C3-0407/92) *,
- τροποποίηση απόφασης σχετικά με την αναδιάρθρωση του συστήματος γεωργικών ερευνών στην Ελλάδα (C3-0429/92) *,
- της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων για:
- τρεις προτάσεις απόφασης που αφορούν την παράταση των προσωρινών συμφωνιών μεταξύ της ΕΚΑΧ, της ΕΟΚ και
- της ΟΔΤΣ (Ομόσπονδη Δημοκρατία της Τσεχίας και Σλοβακίας) (C3-0432/92),
- της Πολωνίας (C3-0435/92),
- της Ουγγαρίας (C3-0436/92).

(το Συμβούλιο ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας κατεπείγοντος για αυτές τις προτάσεις).

Τα κείμενα αυτά θα τεθούν σε ψηφοφορία στην αρχή της συνεδρίασης της Παρασκευής.

Αιτήσεις για την εφαρμογή της διαδικασίας κατεπείγοντος (άρθρο 75 του Κανονισμού)

α) του Συμβουλίου για:

— τροποποίηση του κανονισμού που αφορά το ειδικό καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία — 1987 — 1991 (C3-0252/92),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: η έγκριση αυτής της πρότασης από το Συμβούλιο επιβάλλεται να γίνει κατεπείγοντως λόγω του μικρού χρονικού περιθωρίου που απομένει εντός του 1992 για να εκτελεσθεί η υποχρέωση που ανελήφθη με τις Ηνωμένες Πολιτείες δηλαδή να ανοιχθεί ποσόστωση εισαγωγής στην Ισπανία.

— πρόταση απόφασης που αφορά τη σύναψη συμφωνιών υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών (ευρωπαϊκή συμφωνία και προσωρινή συμφωνία όσον αφορά τις υποδομές χειραίων μεταφορών) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας (C3-0296/92) (έκθεση Αναστασόπουλου A3-0330/92),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: το Συμβούλιο επιθυμεί όπως το Κοινοβούλιο γνωμοδοτήσει επί των ανταλλαγών επιστολών καθώς και επί της παράτασης αυτής της προσωρινής συμφωνίας πριν από το τέλος του έτους.

— πρόταση απόφασης που αφορά τη σύναψη συμφωνιών υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών (ευρωπαϊκή συμφωνία και προσωρινή συμφωνία) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας (C3-0297/92) (έκθεση Jarzembowski A3-0331/92),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: το Συμβούλιο επιθυμεί όπως το Κοινοβούλιο γνωμοδοτήσει επί των ανταλλαγών επιστολών καθώς και της παράτασης αυτής της προσωρινής συμφωνίας πριν από το τέλος του έτους.

— τροποποίηση του κανονισμού σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος (C3-0401/92),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: η πρόταση αυτή αποτελεί συνέχεια των υποχρεώσεων που ανελήφθησαν από την Επιτροπή τον περασμένο Ιούνιο κατά την έγκριση της μεταρρύθμισης της ΚΑΠ· οι παραγωγοί που δικαιούνται την προμολόγηση προς την θηλάζουσα αγελάδα θα πρέπει να ενημερωθούν το συντομότερο δυνατό για το καθεστώς που θα εφαρμοσθεί εν προκειμένω.

— παράταση κανονισμού για την εφαρμογή των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (1991) σε ορισμένα προϊόντα καταγωγής των αναπτυσσομένων χωρών και για τη συμπλήρωση του καταλόγου των δικαιούχων των προτιμήσεων αυτών (C3-0414/92) (έκθεση Braun-Moser (σημείο 412)).

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: η πρόταση αυτή αποσκοπεί στη χορήγηση προσωρινά σε νέες χώρες του προνομίου του συστήματος των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων ώστε να αναπτυχθούν οι εξαγωγές τους και να υποστηριχθούν έτσι οι προσπάθειες διευθέτησης των οικονομιών τους.

— πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κοινοτικού καθεστώτος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια (C3-0422/92),

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: το Συμβούλιο επιθυμεί να αποφασίσει επ' αυτής της τροποποίησης κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου «αλιεία» της 19ης Δεκεμβρίου 1992 έχοντας πλήρη γνώση της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

— τρίτη τροποποίηση του κανονισμού σχετικά με κοινοτικές δράσεις για τη βελτίωση και την προσαρμογή των διαρθρώσεων του τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (C3-0433/92),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: το Συμβούλιο επιθυμεί να αποφασίσει επ' αυτής της τροποποίησης, κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου «αλιεία» της 19ης Δεκεμβρίου 1992 έχοντας πλήρη γνώση της γνώμης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

— πρόταση οδηγίας που τροποποιεί την οδηγία 90/679/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των εργαζομένων έναντι κινδύνων συνδεομένων με έκθεσή τους σε βιολογικούς παράγοντες κατά την εργασία (C3-0340/92).

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίσει την κοινή του θέση πριν από το τέλος του έτους και έχοντας πλήρη γνώση της γνώμης του Κοινοβουλίου επ' αυτής της πρότασης.

— Τρεις προτάσεις απόφασης σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών για την παράταση της προσωρινής συμφωνίας μεταξύ της ΕΚΑΧ και ΕΟΚ και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Τσεχίας και της Σλοβακίας (C3-0432/92),

της Δημοκρατίας της Πολωνίας (C3-0435/92),

της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας (C3-0436/92):

η Επιτροπή ΕΟΣ ζήτησε την εφαρμογή της διαδικασίας χωρίς έκθεση για αυτές τις προτάσεις, οι οποίες θα τεθούν σε ψηφοφορία την Παρασκευή το πρωί.

β) της Επιτροπής για:

— πρόταση κανονισμού σχετικά με ένα σύστημα κατανομής του δικαιώματος διαμετακόμισης (οικοσημεία) για οχήματα με βάρος φορτίου μεγαλύτερο από 7,5 τόνους που είναι ταξινομημένα σε κράτος μέλος και εκτελούν διαμετακόμιση δια μέσου της Δημοκρατίας της Αυστρίας (C3-0382/92) (έκθεση Muller),

— πρόταση κανονισμού σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές — καμποτάζ) (C3-0390/92) (έκθεση Σαορλή),

— τροποποίηση της οδηγίας και του κανονισμού περί θεσπίσεως κοινών κανόνων για ορισμένες συνδυασμένες μεταφορές εμπορευμάτων μεταξύ κρατών μελών (C3-0399 και 400/92) (έκθεση Amaral),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: το Συμβούλιο καλείται να αποφασίσει επί των τεσσάρων αυτών προτάσεων στις 6 και 7 Δεκεμβρίου 1992.

— τροποποίηση της οδηγίας σχετικά με τα μέτρα απλοποίησης (COM(92) 448)

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: η οδηγία αυτή που συνδέεται με την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 1993.

— πρόταση σχετικά με την εναρμόνιση της διάρκειας της προτάσεως των συγγραφικών δικαιωμάτων και ορισμένων συγγενικών δικαιωμάτων (C3-0189/92): η έκθεση Βru Piron A3-0348/92 επ' αυτού του θέματος έχει ήδη εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη),

γ) του Συμβουλίου και της Επιτροπής για:

— πρόταση τροποποίησης της οδηγίας σχετικά με το γενικό καθεστώς, την κατοχή, την κυκλοφορία και τους ελέγχους προϊόντων που υπόκεινται στον ειδικό φόρο κατανάλωσης (C3-0437/92),

Αιτιολόγηση του κατεπείγοντος: η οδηγία αυτή που συνδέεται με την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή την 1η Ιανουαρίου 1993.

Το Κοινοβούλιο θα κληθεί να γνωμοδοτήσει επ' αυτών των αιτήσεων κατεπείγοντος στην αρχή της αυριανής συνεδρίασης.

13. Συζήτηση επικαίρων (κατάλογος των προτεινομένων θεμάτων)

Ο κ. Πρόεδρος προτείνει την εγγραφή των ακολούθων πέντε θεμάτων στην ημερήσια διάταξη της επόμενης συζήτησης επικαίρων, επειγόντων και σημαντικών θεμάτων που θα διεξαχθεί την Πέμπτη 19 Νοεμβρίου 1992:

- Αγκόλα,
- άνθρακας,
- Κούβα / Νόμος Toricelli,
- επέκταση της γιουγκοσλαβικής σύρραξης,
- δικαιώματα του ανθρώπου.

14. Χρόνος αγόρευσης

Οι συζητήσεις προβλέπεται να διεξαχθούν ως εξής, σύμφωνα με το άρθρο 83 του Κανονισμού:

Συνολικός χρόνος αγόρευσης των συζητήσεων της Δευτέρας

Εισηγητές 80 λεπτά (16 x 5')

Συντάκτες γνωμοδότησης 30 λεπτά συνολικά

Επιτροπή 80 λεπτά συνολικά

Βουλευτές 120 λεπτά

Συνολικός χρόνος αγόρευσης των συζητήσεων της Τρίτης

Εισηγητές 70 λεπτά (14 x 5')

Συντάκτες γνωμοδότησης 56 λεπτά συνολικά

Επιτροπή 80 λεπτά συνολικά

Βουλευτές 210 λεπτά

Συνολικός χρόνος αγόρευσης των συζητήσεων της Τετάρτης

Συντάκτες 30 λεπτά (15 x 2')

Συμβούλιο 60 λεπτά συνολικά

Επιτροπή 70 λεπτά συνολικά

Βουλευτές 90 λεπτά

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992**Συνολικός χρόνος αγόρευσης των συζητήσεων της Πέμπτης**

(εκτός από τη συζήτηση επί επικαιρών, επειγόντων και σημαντικών θεμάτων)

Εισηγητές 25 λεπτά (5 x 5')

Συντάκτες γνωμοδότησης 22 λεπτά συνολικά

Επιτροπή 30 λεπτά συνολικά

Βουλευτές 120 λεπτά

Συνολικός χρόνος αγόρευσης των συζητήσεων της Παρασκευής

Εισηγητές 5 λεπτά έκαστος

Συντάκτες γνωμοδότησης 2 λεπτά έκαστος

Συντάκτες 10 λεπτά (2 x 5')

Επιτροπή 50 λεπτά συνολικά

Βουλευτές 90 λεπτά

ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ ΑΓΟΡΕΥΣΗΣ ΤΩΝ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ

(σε λεπτά)

Συνολικός χρόνος:	60'	90'	120'	150'	180'	210'	240'	270'	300'	330'
Ομάδα										
Σοσιαλιστική	15	25	35	45	56	65	76	86	96	106
του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος	14	23	32	41	50	59	69	78	87	96
Φιλελεύθερη, Δημοκρατική και Μεταρρυθμιστική	5	8	11	13	16	18	21	24	26	29
για την Ευρωπαϊκή Ενωτική Αριστερά των Πρασίνων στο ΕΚ	4	5	7	9	10	12	13	15	17	18
του Συνασπισμού των Ευρωπαίων Δημοκρατών	4	5	7	9	10	12	13	15	17	18
του Ουράνιου Τόξου	3	5	6	7	8	9	10	11	12	14
του Τεχνικού Συντονισμού των κομμάτων της Ευρωπαϊκής Δεξιάς	3	4	5	6	7	8	9	9	10	11
του Συνασπισμού της Αριστεράς	3	4	4	5	6	7	7	8	9	10
Μη Εγγεγραμμένοι	6	7	8	10	11	13	14	15	17	18

15. Προθεσμία κατάθεσης τροπολογιών και προτάσεων ψηφίσματος

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η προθεσμία για την κατάθεση τροπολογιών επί των προτάσεων ψηφίσματος που έχουν εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη έχει λήξει.

Η προθεσμία αυτή εντούτοις παρατείνεται για απόψε στις 8 μ.μ. για τις ακόλουθες εκθέσεις:

— έκθεση van den Brink (A3-0280/92), έκθεση Cooney (A3-0337/92) και έκθεση Τσίμα (A3-0284/92)

Οι προθεσμίες κατάθεσης επί των ακολούθων θεμάτων έχουν καθορισθεί ως εξής:

— 2η έκθεση Van Outrive (A3-0336/92) και έκθεση Bru Puro (A3-0348/92): απόψε στις 8 μ.μ.

— δήλωση της Επιτροπής για το Πακέτο Delors II:

— προτάσεις ψηφίσματος: Δευτέρα 8 μ.μ.,

— τροπολογίες σε αυτές τις προτάσεις ψηφίσματος και προτάσεων κοινού ψηφίσματος: Τρίτη 5 μ.μ.,

Παρεμβαίνει ο κ. von der Vring ο οποίος ζητεί, δεδομένου ότι η Επιτροπή Προϋπολογισμών δεν θα συνεδριάσει παρά μόλις αύριο το πρωί, όπως η προθεσμία κατάθεσης προτάσεων ψηφίσματος καθορισθεί για αύριο στις 12 το μεσημέρι και όχι για απόψε (Ο κ. Πρόεδρος εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του).

— δήλωση της Επιτροπής και προφορικές ερωτήσεις για τις μεταφορές:

— προτάσεις ψηφίσματος: Τρίτη 12 το μεσημέρι,
— τροπολογίες και προτάσεις κοινού ψηφίσματος: Τετάρτη 5 μ.μ.,

— για τα σημεία που θα προστεθούν αργότερα στην ημερήσια διάταξη οι προθεσμίες κατάθεσης θα καθορισθούν μελλοντικά.

16. Περιβάλλον και αιεφόρος ανάπτυξη — Βιομηχανία και περιβάλλον (συζήτηση)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση δύο εκθέσεων:

Η κ. Diez de Rivera παρουσιάζει την έκθεση που εξεπώνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών, στην πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με πρόταση ψηφίσματος που αφορά κοινοτικό πρόγραμμα για την πολιτική και τη δράση για το περιβάλλον και την αειφόρο ανάπτυξη (COM(92)0023 — C3-0240/92) (A3-0317/92).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. MARTIN**Αντιπρόεδρος**

Η κ. Ernst de la Graete παρουσιάζει την έκθεση που εξεπώνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής για το περιβάλλον και τη βιομηχανική ανταγωνιστικότητα (A3-0343/92).

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

Παρεμβαίνουν ο κ. Bettini, συντάκτης γνωμοδότησης για την Επιτροπή Ενέργειας, Ερευνας και Τεχνολογίας, η κ. van Dijk, συνάκτρια γνωμοδότησης για την Επιτροπή Μεταφορών, οι κ.κ. Delcroix, συντάκτης γνωμοδότησης για την Επιτροπή Περιβάλλοντος, Vohrer, συντάκτης γνωμοδότησης για την Επιτροπή Γεωργίας, Collins, εξ ονόματος της Ομάδας S, Albert, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Gasoliba I Böhm, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, Puerta Gutiérrez, εξ ονόματος της Ομάδας GUE, Raffin, εξ ονόματος της Ομάδας V, Barrera I Costa, εξ ονόματος της Ομάδας ARC, η κ. Mayer, εξ ονόματος της Ομάδας CG, ο κ. van der Waal, μη εγγεγραμμένος, οι κυρίες Santos, Thyssen, οι κ.κ. Mitolo, Valverde Lopez, Πιέρρος, οι κυρίες Ernst de la Graete, η οποία υποβάλλει ερωτήσεις προς την Επιτροπή στις οποίες ο κ. Van Miert, μέλος της τελευταίας απαντά, Diez de Rivera, που επίσης υποβάλλει ερωτήσεις προς την Επιτροπή στις οποίες ο κ. Van Miert απαντά και ο κ. Falconer ο οποίος υποβάλλει ερώτηση προς την Επιτροπή στην οποία ο κ. Van Miert απαντά.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.
ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 12 των ΣΠ της 17.11.1992)

17. Υποδοχή

Ο κ. Πρόεδρος καλωσορίζει, εξ ονόματος του Σώματος τον κ. Nello Polese, Δήμαρχο της Νάπολι, ο οποίος λαμβάνει θέση στο θεωρείο των επισήμων.

18. Μεγάλοι κίνδυνοι των πιστωτικών ιδρυμάτων (συζήτηση) **Π

Ο κ. Αναστασόπουλος παρουσιάζει τη σύσταση για δεύτερη ανάγνωση του Κοινοβουλίου, εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με την κοινή θέση που έλαβε το Συμβούλιο ενόψει της έγκρισης οδηγίας για την εποπτεία και τον έλεγχο των μεγάλων χρηματοδοτικών ανοιγμάτων των πιστωτικών ιδρυμάτων (C3-0360/92 — SYN 333) (A3-0328/92).

Παρεμβαίνουν η κ. Oddy, εξ ονόματος της Ομάδας S, οι κ.κ. Riskaer Pedersen, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, και Sir Leon Brittan, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 25 των ΣΠ ΤΗΣ 18.11.1992)

19. Κεφάλαια που τηρούνται από συνταξιοδοτικές παροχές (συζήτηση) **I

Ο κ. Janssen van Raay παρουσιάζει την έκθεση που εξέπληξε από κοινού με τον κ. Ζαββό εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Δικαιωμάτων των Πολιτών σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την οδηγία που αφορά την ελευθερία διαχείρισης και επενδύσεων των κεφαλαίων τα οποία τηρούνται από ιδρύματα συνταξιοδοτικών παροχών (COM(91)0301 — C3-0431/91 — SYN 363) (A 3-356/92)

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 8.10 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. FONTAINE

Αντιπρόεδρος

Ο κ. Ζαββός, συνεισηγητής, παρουσιάζει επίσης την έκθεση.

Παρεμβαίνουν η κ. Oddy, εξ ονόματος της Ομάδας S, και συνάκτρια γνωμοδότησης της Επιτροπής Κοινωνικών Υποθέσεων, ο Λόρδος Inglewood, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, η κ. Grund, ο κ. Falconer, ο Sir Leon Brittan, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής και ο κ. Falconer ο οποίος θέτει μία ερώτηση στην Επιτροπή στην οποία απαντά ο Sir Leon Brittan.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 32 των ΣΠ της 18.11.1992)

20. Διορισμός των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου (συζήτηση)

Ο κ. Lamassoure παρουσιάζει την έκθεσή του, που εκπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού, επί της διαδικασίας διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το διορισμό των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου (A3-0345/92).

Παρεμβαίνουν οι κυρίες Goedmakers, εξ ονόματος της Ομάδας S, και Nielsen, εξ ονόματος της Ομάδας LDR.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 14 των ΣΠ της 17.11.1992)

21. Σκάφη αναψυχής (συζήτηση) **I

Ο κ. Lataillade παρουσιάζει την έκθεσή του, που εκπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Οικονομικής, Νομισματικής και Βιομηχανικής Πολιτικής σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση οδηγίας με θέμα την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών οι οποίες αφορούν τα σκάφη αναψυχής (COM(92)0141 — C3-0217/92 — SYN 410) (A3-0334/92).

Παρεμβαίνει ο Sir Leon Brittan, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 33 των ΣΠ της 18.11.1992)

22. Απόφαση του ΟΟΣΑ για την Εθνική Μεταχείριση (συζήτηση) **I

Ο κ. de Vries παρουσιάζει την έκθεσή του, που εκπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων, σχετικά με πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση απόφασης που αφορά τη συμμετοχή της Κοινότητας στην τρίτη αναθεωρημένη απόφαση του ΟΟΣΑ για την εθνική μεταχείριση (COM(91)0442 — C3-0032/92 — SYN 367) (A3-0352/92).

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

Παρεμβαίνει ο Sir Leon Brittan, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 34 των ΣΠ της 18.11.1992)

23. Κοινοτικές ενισχύσεις — Καταγραφή και προστασία των ζώων (συζήτηση) *

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση τριών εκθέσεων:

Ο κ. Wynh παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού που θεσπίζει ένα ολοκληρωμένο σύστημα διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων (COM(91)0533 — C3-0036/92) (A3-0357/92).

Ο κ. Debatisse παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού που αφορά την αναγνώριση και την καταγραφή των ζώων (COM(92)0148 — C3-0231/92) (A3-0342/92).

Ο κ. Simmonds παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου σχετικά με τις προτάσεις της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με:

- I. οδηγία για την προστασία των ζώων που εκτρέφονται για αγροτική εκμετάλλευση (COM(92)0192 — C3-0254/92)
- II. απόφαση για τη σύναψη του πρωτοκόλλου τροποποίησης της Ευρωπαϊκής Σύμβασης (COM(92)0243 — C3-0295/92) (A3-0339/92).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. Sierra Bardaji, εξ ονόματος της Ομάδας S, Bocklet, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Maher, εξ ονόματος της Ομάδας LDR, Pasty, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, Martinez, εξ ονόματος της Ομάδας DR, Morris, η κ. Keppelhoff-Wiechert, οι κ.κ. Kofoed, Lane, Tauran, da Cunha Oliveira, Funk, ο Sir James Scott-Hopkins και ο κ. Van Miert, Μέλος της Επιτροπής.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 16 των ΣΠ της 17.11.1992 και σημείο 25 των ΣΠ της 19.11.1992)

24. Λιπαρές ουσίες (συζήτηση) *

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση δύο εκθέσεων που εκπονήθηκαν εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου.

Η κ. Lulling παρουσιάζει την έκθεση, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1307/85 που επιτρέπει στα κράτη μέλη να χορηγούν ενίσχυση στην κατανάλωση βουτύρου (COM(92)0347 — C3-0332/92) (A3-0341/92).

Ο κ. Marck παρουσιάζει την έκθεσή του, σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού που καθορίζει τους κανόνες εμπορίας για ορισμένες λιπαρές ουσίες του γάλακτος και λιπαρές ουσίες που δεν προέρχονται από το γάλα, καθώς επίσης και για τις λιπαρές ουσίες που αποτελούνται από φυτικά και ζωικά προϊόντα (COM(91)0462 — C3-0062/92) (A3-0290/92).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. Wilson, εξ ονόματος της Ομάδας S, Mantovani, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Debatisse, Funk, η κ. Keppelhoff-Wiecher και ο κ. Van Miert, Μέλος της Επιτροπής.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 26 των ΣΠ της 19.11.1992)

25. Λογιστική μονάδα και τιμές μετατροπής στην ΚΓΠ (συζήτηση) *

Ο κ. McCartin παρουσιάζει την έκθεση που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Γεωργίας, Αλιείας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση κανονισμού σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής (COM(92)0275 — C3-0324/92) (A3-0338/92).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. von Wogau, συντάκτης γνωμοδότησης της Οικονομικής Επιτροπής, da Cunha Oliveira, εξ ονόματος της Ομάδας S, Marck, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Guillaume, εξ ονόματος της Ομάδας RDE, Debatisse, ο Λόρδος Inglewood, οι κ.κ. F. Pisoni, Van Miert, Μέλος της Επιτροπής, και Lane, ο οποίος υποβάλλει ερώτηση προς την Επιτροπή στην οποία απαντά ο κ. Van Miert.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 15 των ΣΠ της 17.11.1992)

26. Οικονομικές και εμπορικές σχέσεις ΕΟΚ-Βραζιλίας (συζήτηση) *

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την κοινή συζήτηση δύο εκθέσεων που εκπονήθηκαν εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων.

Ο κ. Porto παρουσιάζει τις εκθέσεις:

- σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο για την έκδοση απόφασης σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας πλαισίου συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας (COM(92)0209 6952/92 — C3-0303/92) (A3-0311/92).
- για τις οικονομικές και εμπορικές σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Βραζιλίας (A3-0310/92).

Παρεμβαίνουν οι κ.κ. Coimbra Martins, συντάκτης γνωμοδότησης της Επιτροπής Πολιτισμού, da Cunha Oliveira, εξ ονόματος της Ομάδας S, Carvalho Cardoso, εξ ονόματος της Ομάδας PPE, Marck, Canavatto, συντάκτης γνωμοδότησης της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, και Van Miert, Μέλος της Επιτροπής.

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της κοινής συζήτησης.
ψηφοφορία: (Μέρος I, σημείο 27 των ΣΠ της 19.11.1992)

27. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η ημερήσια διάταξη της συνεδρίασης της επομένης, Τρίτης 17 Νοεμβρίου 1992, καθορίστηκε ως εξής:

Από τις 9 π.μ. έως τη 1 μ.μ. και από τις 3 μ.μ. έως τις 4 μ.μ.:

- συζήτηση επικαιρών (ανακοίνωση των προτάσεων ψηφίσματος που κατατέθηκαν)
- απόφαση επί του κατεπείγοντος
- κοινή συζήτηση των εκθέσεων van den Brink, Cooney και Τσίμα σχετικά με την μετανάστευση, το δικαίωμα ασύλου και την κατάργηση των ελέγχων στα ενδοκοινοτικά σύνορα
- δεύτερη έκθεση Van Outrive για το Schengen
- έκθεση Caudron για την προηγμένη τηλεόραση *
- έκθεση και συμπληρωματική έκθεση Dury για την Τουρκία
- έκθεση Perez Royo όσον αφορά Ιρακινές συμβάσεις και συναλλαγές που επηρεάζονται από το ψήφισμα 661 *
- έκθεση Oomen-Ruijten για τη συγκριτική διαφήμιση **I
- έκθεση Ca. Jackson για τον έλεγχο των τροφίμων **I

— σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση Vittinghof σχετικά με την περιεκτικότητα σε θείο των υγρών καυσίμων **II

- έκθεση Larive για τους υδρογονάνθρακες **I
- έκθεση Tomlinson για την απαλλαγή σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού 1990
- δήλωση της Επιτροπής για την χρηματοδότηση της Κοινότητας (ακολουθούμενη από συζήτηση)
- σύσταση για την δεύτερη ανάγνωση Ζαββού σχετικά με την επάρκεια των ιδίων κεφαλαίων των επιχειρήσεων επενδύσεων **I
- έκθεση Bru Piron για τα συγγραφικά και συγγενή δικαιώματα **I

—

στις 12 το μεσημέρι:

ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ:

- επί της εκθέσεως Ortiz Climent (A3-0325/92)
- επί της εκθέσεως Larive (χωρίς συζήτηση) (A3-0358/92)
- των προτάσεων ψηφίσματος επί των οποίων η συζήτηση έληξε με εξαίρεση εκείνες που συνδέονται με την εφαρμογή της Ενιαίας Πράξης

στις 3 μ.μ.:

- συζήτηση επικαιρών (κατάλογος των προς εγγραφή θεμάτων)

(Λήξη της συνεδρίασης στις 0.20 π.μ.)

Enrico VINCI
Γενικός Γραμματέας

David MARTIN
Αντιπρόεδρος

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

16 Νοεμβρίου 1992

ADAM, ALBER, von ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANTONY, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARRERA I COSTA, BARTON, BAUR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENOIT, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOISSIÈRE, BOMBARD, BONETTI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BREYER, van den BRINK, BRITO, BROK, BRU PURÓN, BUCHAN, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CATHERWOOD, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN F.N., CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMON DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DALSASS, DALY, DAVID, DEBATISSE, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DELCROIX, DE MATTEO, DENYS, DE PICCOLI, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, de VRIES, DIDO', DÍEZ DE RIVERA ICAZA, van DIJK, DILLEN, DINGUIRARD, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST de la GRAETE, ESTGEN, EWING, FALCONER, FERNÁNDEZ-ALBOR, FERRARA, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FORLANI, FRÉMION, FRIEDRICH, FRIMAT, FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARCIA, GARCÍA AMIGO, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GREEN, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOON, HORY, HOWELL, HUGHES, HUME, IACONO, INGLEWOOD, ISLER BÉGUIN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON Ca., JACKSON Ch., JANSSEN van RAAY, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K.P., KOFOED, KOSTOPOULOS, KUHN, LAFUENTE LÓPEZ, LALOR, LAMASSOURE, LANDA MENDIBE, LANE, LANGENHAGEN, LANGER, LANGES, LANNOYE, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LE CHEVALLIER, LENZ, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, McCARTIN, McCUBBIN, McGOWAN, McINTOSH, McMAHON, McMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, de la MALÈNE, MALHURET, MANTOVANI, MARCK, MARINHO, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MAZZONE, MEBRAK-ZAÏDI, MEGAHY, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MITOLO, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MUNTINGH, MUSSO, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIANIAS, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, ONESTA, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, OREJA AGUIRRE, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOPOULOS, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PIQUET, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, van PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAFFIN, RAUTI, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, RIBEIRO, RINSCHÉ, RISKÆR PEDERSEN, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROTH, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SÁNCHEZ GARCÍA, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLECHTER, SCHLEICHER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SOULIER, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAVROU, STEVENSON, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAURAN, THYSSEN, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TRIVELLI, TSIMAS, TURNER, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, van VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERNIER, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, von der VRING, van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WEST, WIJSENBECK, WILSON, von WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS.

Παρατηρητές από την πρώην ΑΔΓ

BEREND, BOTZ, GOEPEL, KERTSCHER, KLEIN, KOCH, KOSLER, THIETZ.

Δευτέρα, 16 Νοεμβρίου 1992

ANNEXE

Αποτελέσματα των ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση

- (+) = Υπέρ
(-) = Κατά
(O) = Αποχές

Έκθεση DURY A3-193/92)

(+)

AVGERINOS, BARRERA I COSTA, BETTINI, CARNITI, ELLIOTT, EPHREMIDIS, FALCONER, GREEN, HOON, HUGHES, ISLER BÉGUIN, KOSTOPOULOS, LANDA MENDIBE, LANGER, LANNOYE, LIVANOS, LOMAS, MITOLO, NEWENS, NEWMAN, NIANIAS, PAGOROPOULOS, PAPOUTSIS, REYMANN, ROUMELIOTIS, SANDBÆK, SCHLECHTER, SMITH A., STAES, TSIMAS, VAN HEMELDONCK.

(-)

von ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERTENS, BINDI, BÖGE, BORGIO, BOURLANGES, van den BRINK, CABEZÓN ALONSO, de la CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CARVALHO CARDOSO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHEYSSON, CHRISTIANSEN, COATES, COLAJANNI, COLOM I NAVAL, COONEY, COT, CRAVINHO, CRAWLEY, da CUNHA OLIVEIRA, DE MATTEO, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, DILLEN, DUARTE CENDÁN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, FERNÁNDEZ-ALBOR, FONTAINE, FORD, FUCHS, FUNK, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGO, GOEDMAKERS, GRUND, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, JACKSON Ch., JANSSEN van RAAY, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KILLILEA, KLEPSCH, KOFOED, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LARIVE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LULLING, McCARTIN, McCUBBIN, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MANTOVANI, MARTIN D., MATTINA, METTEN, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, NEWTON DUNN, NIELSEN, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PATTERSON, PENDERS, PESMAZOGLOU, PIERROS, PLUMB, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RAWLINGS, RØNN, ROGALLA, ROSMINI, SÄLZER, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SOULIER, STAVROU, STEWART, THYSSSEN, TINDEMANS, TOMLINSON, VAYSSADE, VÁZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, van VELZEN, VERWAERDE, von der VRING, van der WAAL, von WECHMAR, WELSH, WIJSENBEEK, WILSON, WOLTJER.

(O)

CRAMPTON, MEGAHY.